

SPLITBOARDING
KAGURA
BACKCOUNTRY
By Keith Stubbs

神楽バックカントリー・
スプリットボード体験談



It's a bluebird day with a dusting of fresh snow. Over at neighboring Naeba, spring conditions are already evident but, here at Kagura, the slightly higher elevation and northerly breeze have kept 20 centimeters of pow fairly dry. Andrew Kelly and I spent most of the morning riding and shooting northerly-facing aspects of Kagura and eventually made it to the top two-man chair that accesses Kagura's popular backcountry.

The chair usually doesn't open until late spring. We pause here to take a few quick snaps of a group of snowboarders preparing to head into the backcountry. This is where we meet Takumi Nagai, an unassuming guy who runs a mountain guiding company called Tri Force.

It's not every day you get invited into the backcountry by recent strangers, but things like this seem to happen in Japan. We talk with Nagai and quickly find him knowledgeable, professional and modest, characteristics that no doubt make him a great backcountry guide.

We also discover that he works as a product designer for Nike ACG and is part way through a Ph.D. in Snow Science at Niigata University. The best part is he designs and sells his own snowboards under the name Voltage.

These aren't your average snowboards. Nagai's most recent models are split in half. Those

unfamiliar with recent developments in backcountry snowboarding may be wondering why you would want your board to split in two. Splitboarding is snowboarding's answer to ski touring.

"The biggest advantage with splitboards is they are lightweight when hiking, so you can easily get deep into the backcountry," says Nagai.

In its most basic form, a splitboard is a snowboard sliced down the center, held together with a connection system at the nose and tail. The board is mounted with special bindings and binding plates that easily adjust your foot position from a standard snowboard stance to a forward-facing position.

Quicker and easier than snowshoeing, splitboarding is gaining popularity around the world for backcountry riding—particularly with the eco-conscious crowd who like to earn their turns.

The ability to attach skins to the bottom of your separated board, much like telemark and touring skis, allows speedier backcountry travel. Plus, you don't have to actually carry your snowboard—an added bonus for which you'll be thankful on long hike-ins.

Of course, splitboards don't perform well in all



conditions, but the Kagura backcountry is full of "cruise" rolling terrain with long access hikes and plenty of dry, fresh snow—the perfect location for the Tri Force backcountry tours.

今日の神楽は雲一つない晴天。お隣の苗場はすっかり春スキーのコンディションだが、こちらは標高が少し高く、冷たい北風が入ってきた事もあって、まだ20cmほどのパウダーが残っている。アンドリュー・ケリーと僕は朝から北側の斜面で撮影をしながら、ようやく一番上の2人乗りリフトまでたどり着いた。

この2人乗りリフトは毎年、春先になるまでオープンしないことが多いのだが、ここから魅力的なバックカントリーエリアにアクセスする事ができる。休憩をかねて、これからバックカントリーに入っていくスノーボーダー達の写真を取っているとちょっと控えめな男と出会った。彼の名前は永井拓三。『トライフォース』という山岳ガイドグループを率いているそうだ。

通常、出会ったばかりの他人から『一緒にバックカントリーを滑ろう』という招待を受ける事は少ないものだが、ここ日本ではそういう機会がわりと多い。彼と少し会話をかわすと、博識がありプロフェッショナルである事、そしてとても謙虚な人間であるという事が伝わってきた。きっとすばらしいガイドなのだろうと思った。

会話を続けるうちに彼がナイキACGのプロダクトデザイナーで、そして現在、新潟大学大学院にて雪崩に関する研究を行っているという事も分かった。さらに、彼は『ボルテージ』というオリジナルのスノーボードをデザインして販売しているという。

どうも『ボルテージ』というブランドのボードは一般のスノーボードとはかけ離れている。彼の最新作はボードが真ん中から二つに割れるのだそうだ。バックカントリーの最新事情をあまり知らないスノーボーダーは『な

ぜ?』と思うかもしれないが、この新しいタイプのボードはスプリットボードとよばれ、雪山での長い登りを楽にする画期的なデザインである。

『スプリットボードの一番の利点は登りの時に軽い事。バックカントリーの奥深くまで楽にアクセスする事ができるんです』と永井は言う。

スプリットボードを簡単に説明すると、一般のボードを真ん中から2つに割り、ノーズとテール部分を金具でつなぐ仕組みになっている。バインディングも特殊なプレートをマウントする事で、横向きのライディングモードから前向きツアリングモードへ簡単に切り替える事ができる。

スノーシューよりも移動が速く、楽である事から、スプリットボードは今世界中のバックカントリーライダー達から注目を集めている。特に自分で登ってその分滑る事の意義を感じる者や、環境問題に敏感なバックカントリーライダーからの注目は熱い。

スプリットボードは板の裏側にスキンをつけて、スキーやテレマークの様に山を登る事ができるぶん移動が速いというだけでなく、スノーボードを背負って歩く必要がないので長距離のハイクには特に向いているわけだ。

もちろんスプリットボードにも不向きなコンディションがある。だが、ここ神楽のバックカントリーはドライなフカフカのパウダースノーが多く、その遊びのある地形は長時間のハイクを要するので、トライフォースのバックカントリーツアーにはもってこいのロケーションなのである。

翌日一緒に滑ろうと約束をかわし、朝8時に山麓





“Of course, splitboards are not the only way. Boots with crampons are better for steep, crusty conditions. But, for long hikes and mellow lines, splitboards are great.” —Takumi Nagai

Nagai kindly invites us to come along on a tour the following day, so we meet the crew at 8 a.m. in the Sanroku Station car parking lot at the bottom of the Mitsumata Ropeway. After some friendly “hajimemashite,” and a few semi-awkward bow-handshake combinations on my behalf, we sort our gear, check and double-check for skins, transceivers, probes, shovels, poles, spare gloves, lunch and cameras and make some binding adjustments.

It was a multi-pitch mission to the top of Kagura via the ropeway, the gondola, and several chairlifts and skating in between. Once at the top, the board-

splitting and de-layering begins. Sunnies and skins on, goggles and jackets off, it’s time to go. The three-hour journey is filled in with pleasing views and good conversation, as well as some silly stacks (by the splitboarding newbies) followed by fits of hysterics on some short downward pitches we encounter.

When we reach the top of our trek we have lunch and check out Nagai’s topographical map to see Kagura’s real potential while he tells us more about his boards and the trips he runs.

“Splitboarding is good for Japan because there are lots of mellow lines, and it frequently snows

deeper than 50 cm. in one night. Long approaches in Japanese backcountry can be in very deep snow, so splitboarding is the answer,” Nagai exclaims.

We then gear back up for the trip down, check transceivers and begin the jigsaw puzzle of putting the splitboards back together. Our enjoyable 30-minute ride down is over mellow, playful terrain; from wind-ruffled ridgelines to open powder faces, finally descending into the sticky spring snow of the lower gullies.

Done and dusted, we’re back in the car park by 2 p.m. sorting out gear and exchanging grateful goodbyes. ❀

『スプリットボードが全て、という事ではないんです。急なハイクやカチカチに凍ったコンディションにはブーツにクランポンの方が向いています。でも長いハイクやメローなラインにはスプリットボードがバッチリなんです』



駅の駐車場で待ち合わせする事になった。みつまたロープウェイのふもとで合流し、『はじめまして』のあいさつの際に僕の不慣れなお辞儀と握手をやさしく受け止めてくれたクルーと一緒にギアのチェックをすませる。スキズ、トランシーバー、ゾンデ、シャベル、ストック、控えの手袋、昼飯にカメラ。準備はOK。

神楽の山頂へ行くには、ロープウェイ、ゴンドラ、複数のリフトに乗り、その間に少しハイクしなければならぬ。頂上につくと、そこから3時間のハイクが待っている。スプリットボードをスキーモードにし、汗をかかないようジャケットを脱ぐ。曇らないようにゴーグルをはずして、サングラスをかける。そこから

の3時間はとても楽しいものだった。笑いとおもしろい眺めにかこまれ、ときおりの下り斜面では不慣れなスキーモードで転んだり、苦戦しながらも笑いながら歩いた。

目的地につき、地図を見ながら神楽バックカントリーのポテンシャルに驚いた。昼食を食べながら彼のボード作りやガイドの話なども聞かせてもらう。『スプリットボードは日本の山にとっても向いているんです。メローな山が多く、一晩で50cm以上の積雪なんて事もよくあるんでね。深い新雪の中の長いハイクにはやっぱりスプリットボードが最適なんです』と永井は言う。

ストックをたたみ、滑る為の準備をはじめる。パズ

ルのようにスキーモードのスプリットボードをライディングモードに切り替える。吹きだまりのリッジラインやフカフカのオープンバーンなど、メローで遊びのある地形を30分かけて楽しみながら降り、下の方の尾根の春雪まで味わう。

午後2時には駐車場に戻ってきて、ギアの確認とお別れのあいさつを交わした。✦



自分にあったボルテージを選ぶ

CHOOSING THE RIGHT VOLTAGE

By Andrew Kelly



Niigata bears the brunt of some of Japan's heaviest snowfall, and Voltage boards have grown out of this environment. Snowboarders in Japan often find their regular boards submarine in this deep snow and end up investing in powder-specific boards for those bottomless snow days. Recent board designs feature reverse camber and tapered boards, allowing more float in the deep stuff and more smiles on snow-covered faces.

However, it doesn't matter what kind of board you

have if it is strapped to your back, as when you are hiking into the backcountry. With the extra weight of your board, you also need to bring larger snowshoes to stay on top of the snow, but you do get to enjoy the cold snow showers when you clip tree branches with your board above your head. While struggling with snowshoes through yet another deep day in the Niigata backcountry, Takumi Nagai knew there must be a better way. Inspired by the high mountain achievements of Jeremy Jones on a splitboard, he began designing his

own boards to suit the terrain in Japan.

Splitboards eliminate the weight of carrying the board on your back and instead give you the floatation and glide of touring skis, making ascending much faster. Splitboards don't have the torsional strength of a regular board, so you compromise stability across icy ridgelines or in variable snow conditions—something a pair of spiked snowshoes and a good freeride board handle well. As a result, splitboards designs have

『ボルテージ』のボードデザインは豪雪地帯とよばれる新潟の雪山で育まれたものだ。こちらでは絶好のパウダー日和になると普通のボードでは浮力が足りずもぐってしまうので、多くのスノーボーダーがパウダー専用で別のボードを持っている。最新のボードデザインにはリバースキャンパーやテーパーなどの加工が施され、深い雪でも浮力を得る事のできるデザインになっている。

しかし、どんな優れたデザインであってもバックカントリーをハイクする際に背負わなければならないのは

不便なものだ。ボードの重みでスノーシューがさらに沈むため歩きづらいし、ボードのノーズが木にぶつかり顔にスプレーをお見舞いされる事もたびたびある。新潟という豪雪地帯のバックカントリーをスノーシューで悶々と歩きながら、永井拓三は『他にもっといい方法があるんじゃないか?』と考えるようになった。ジェレミー・ジョーンズのスプリットボードでの活動にインスパイアされ、彼は日本の地形に特化したボードデザインを考えるようになっていた。

スプリットボードでハイクするという事は背中に

ボードを背負わなくていいというだけでなく、スキーのようにはく事で、体重を分散してくれるので浮力を得られる。グライドしながら登れるので移動もずいぶん速い。しかし構造上ひねりに弱く、凍った尾根沿いでの登りや固いバーンでの滑走時の安定性に欠けるという一面もある。その弱点に対して、多くのモデルはボードのフレックスを固くすることで対応してきた。残念ながらそれは面白みに欠けるライディングに直結する加工でもあった。

究極の性能を追い求める永井にとって、ガチガチの

often been stiffer to make up for this, resulting in a solid but lifeless ride.

In his never-ending quest for the "perfect ride," Nagai refused to accept that splitboards must ride like 2x4s bolted together. He has managed to make responsive boards that flex naturally and are fun to ride. In demand by everyone from top pro riders to weekend powder enthusiasts, Voltage splits look nothing like typical, unwieldy, backcountry longboard shapes.

Combinations of reverse camber in tips and tails, camber between the bindings and moderate taper give these boards all the benefits of current cutting-edge snowboard design, allowing shorter boards to float more in deep snow.

The Outback model has a twin-pointed shape for freestyle fun and a narrow waist inspired by the tight steep chutes of Tanigawa-dake. The tapered Flying Fish model features a shallow swallowtail that matches the split design well.

While Voltage's regular boards are made in Japan, their splitboards are handcrafted in the Prior factory in Canada to Nagai's original designs.

固い板2枚をつなげただけの味気のないライディングしか提供できない事が納得できなかった。やがて彼はナチュラルにしなり、レスポンスもよく、滑る事を楽しめるスプリットボードを作り上げた。そのデザインはトッププロライダーから週末パウダージャンキーまで、いろいろな要求に答えるべく、一般のボードとは一線を画したデザインになっている。

ボードの両端にはリバースキャンパー、中心部はキャンパー、そしてすこしテーパーが入った最先端のデザイン。長くないボードでも深雪中に十分に浮力を得られるようになっていく。

アウトバック・モデルはフリースタイルなライディングに対応するためツインチップを搭載し、谷川岳

Voltage team rider Takashi Minamiura has even been throwing backside 720s on his, hitting the park on his way home from the backcountry in Hakuba.

Collaborating with the "snowboard design geeks" at Spark R&D in Montana, Voltage is not a local brand isolated in Japan, but rather part of a growing family of small rider-run brands, committed to making high quality products while shaping snowboarding in their own image

Select the shape you want and match it to whichever graphics you like from the Voltage 2011 range. You can even send them an e-mail with a specific request; it's the closest you will get to a custom-made board without making your own.

The boards don't come cheap, but this isn't the kind of board you replace each year to match your new outerwear. When questioned about the ecological aspect of his company, he says people need to invest in equipment they can trust when entering backcountry with their own two feet. He adds, "Snowboards should not be disposable. A good splitboard will last for many years of riding." ❖

の細いシュートを滑れるよう腰回りの細いシェイプになっている。テーパーの入ったフライング・フィッシュモデルは彫りの浅いスワローテールが美しい。

『ボルテージ』のスノーボードは国内で生産されているが、スプリットボードに関してはすべてカナダのブランド、Priorの工場で作って生産されている。ちなみに『ボルテージ』のライダーである南浦高志は、白馬のバックカントリーを滑った帰りにパークでバックサイド720を決めたりしている。

日本の小さなスプリットボードメーカーという枠を超え、『スノーボードデザインおたく』の異名をもつモンタナのスプリット専用バインディングメーカー『スパークR&D』とも提供。これから発展していくスプリットボード文化の一角として、品質の高いプロダクトを提供し、これからのスノーボードを自分たちの解釈で体現していく。

購入する際には、2011年モデルの中から好きな形と好きなデザインを選択し、自分だけの1本を選ぶ事ができる。Eメールなどで具体的な詳細についても注文する事ができるので、ほぼオーダーメイドといっていだろう。

価格は決して安いものではない。が、このボードは毎年ウェアの色使いにあわせて買い替えるようなボードではない。バックカントリーでは自分が心から信用できる道具と長くつき合える事が大切なのだ。❖



Tri Force (トライフォース)

Tri Force specializes in backcountry snowboard tours. Customers can choose to snowshoe or splitboard, or even test one of Takumi's own Voltage splitboards. Most of Tri Force's trips are around the Kagura Ski Area in Yuzawa. These trips generally run between five and eight hours with varying terrain depending on the group's ability and conditions.

Other trips include Shigekurodane, from Tanigawadake Tenjindaira in Minakami, Gunma, to Tsuchitaru in Niigata. It's a harder trip that accesses longer, steep lines. They also run multi-day trips in Gunma's Oze area, staying at mountain huts along the way.

トライフォースはバックカントリーのスノーボードツアーに特化したガイド集団である。クライアントはスノーシューかスプリットボードでのツアーを選択する事ができ、『ボルテージ』のスプリットボードをテストすることもできる。トライフォースのツアーの多くは神楽スキー場近辺で行われ、参加グループのレベルにあわせ通常5~8時間かけているいろいろな地形を満喫する内容が特長だ。

その他のツアーオプションには群馬県水上の天神平から新潟県土樽までのツアー、さらにスティープなラインを滑りたい人向けのハードなハイクを含むツアー、群馬の尾瀬での数日にわたる山岳キャンプなどもあり、ウェブサイトでチェックする事ができる。

Web: www.triforce.ne.jp

